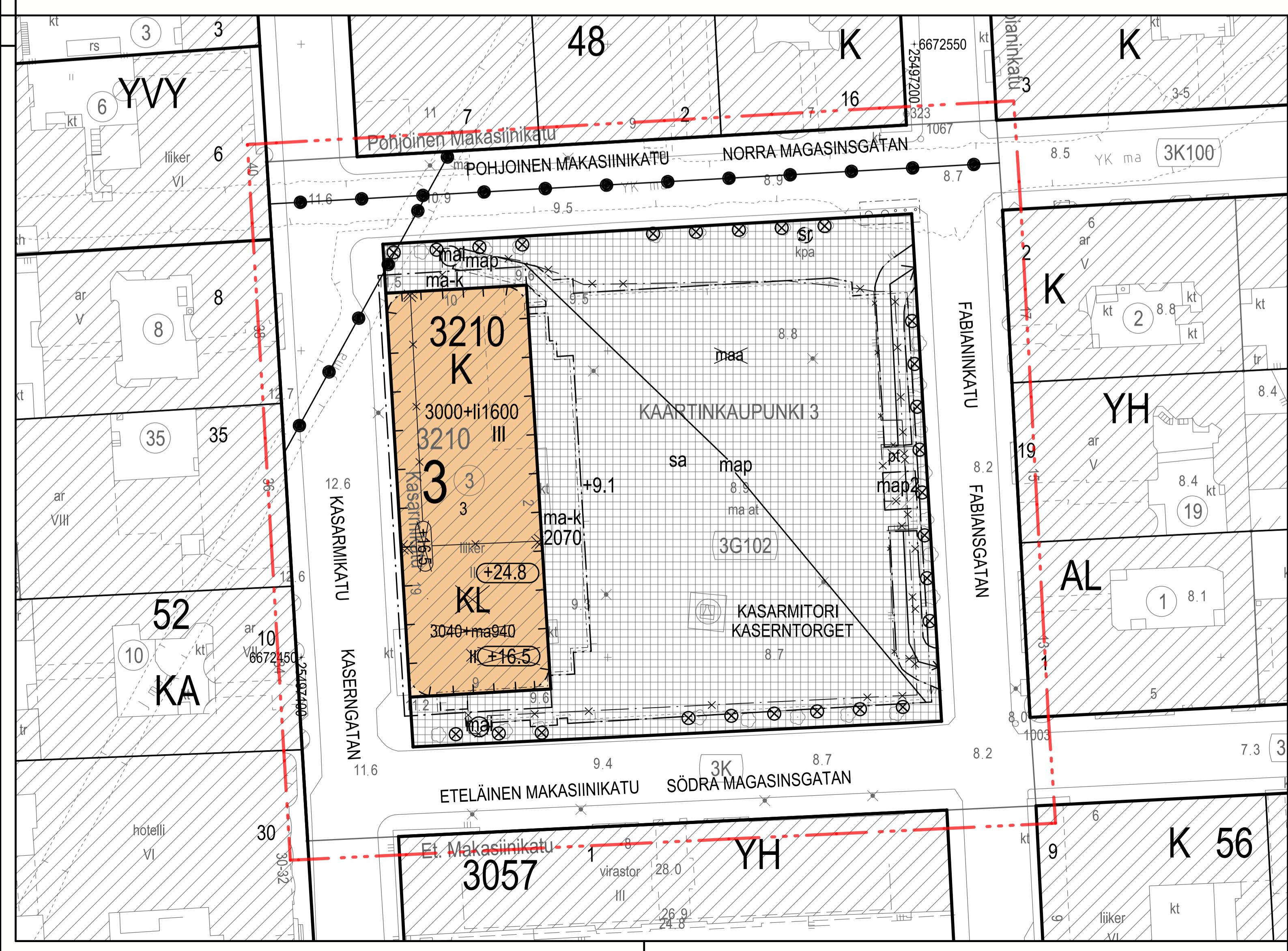


	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEDETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER		
K	Liike- ja toimistorakennusten korttelialuee. Korttelialueelle ei saa sijoittaa hotellia.	Kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader. Hotel fär inte placeras i kvartersområdet.		Alueen osa, johon saa sijoittaa pysäköintilaitoksesta maan pinnalle johtavan ilmanvaihto- ja/tai savunpoistotunnelin. Kulun maanpääillinen osa ei saa ylittää korttakotaso +24.8.
3 3210 3	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.		Del av område, där ett luft- eller/rökevakueringsschakt som leder från parkeringsanläggningen till marknivån får placeras. Den ovanjordiska delen får inte höja sig över nivån +24.8.
	Kortteli, korttelinos ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.		Alueen osa, johon saa sijoittaa pysäköintilaitoksesta maan pinnalle johtavan porras-, hiss-, ilmanvaihto- ja/tai savunpoistotunnelin. Maanpääillisen osat tulee toteuttaa mahdollisimman matallina. Maanpääillisen osat tulee sovitaa torialueen kaupunkikuivallisin arvoihin.
	Risti merkinnän päällä osoitetaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.		Maanalaisiin tiloihin johtava ajoluiska.
	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.		Körfram till underjordisk utrymme.
	Kortteli numero.	Kvartersnummer.		Säilytettävä ja tarvittaessa uudistettava puuri.
	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.		Trädrad som ska bevaras och vid behov förmås.
KASARMITORI	Kadun, tien, katuauktion, torin, puiston nimi.	Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park.		Katu.
3000+li1600	Lukusarja, joka yhteenlaskettuna osoitetaa maanpääillissä kerroksissa sallitun rakennusoikeuden määran kerrosalaniometriin. Ensimmäinen luku ilmoittaa toimitostilan kerrosalan enimmäismäärän, toinen luku liike- tai muuksi yleisölle avoimeksi tilaksi rakennettaan kerrosalan vähimmäismäärän maanpääillissä kerroksissa.	Talserie som sammanräknad anger byggrätten i de ovanjordiska vänningarna i kvadratmeter väningsyta. Det första talet anger maximiväningsytan för kontorslokaler, det andra talet anger minimiväningsytan för affärslokaler eller övriga för publiken offentliga lokaler i de ovanjordiska vänningarna.		Tori, joka on historiallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas. Alueella tehtävä korjaus ja muutostyöt eivät saa heikentää aukiolojan arvoa tai hävittää sen ominaispiirteitä. Pinnoteitaine tulee käyttää ympäristöön sopivaa materiaaleja. Toripinnan tulee olla luonnonkiveä.
ma-k 2050	ma-k -merkityllä alueella maanalaisissa tiloissa ja kerroksissa sallitun kokonaikerosalan enimmäismäärän.	Maximimängden totalväningsyta som är tilläten i underjordiska utrymmen och vänningarna med beteckningen ma-k.		Suojeltava kioski. Kioski tulee säilyttää, eliväktä korjaustyöt ja muutokset saa heikentää sen arvoa tai hävittää sen ominaispiirteitä. Rakennelmaa ei saa purkaa. Rakennelman sijainti torialueella voidaan tarvitaessa muuttua.
III	Roomalainen numero osoitetaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrostuluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet vänningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därv.		RAKENNUSOIKEUS JA TILOJEN KÄYTÖ
+9.1	Maanpinnan likimääriäinen korkeusasema.	Ungefärlik markhöjd.		Maantason tilat sekä torin että Kasarmikadun puolella tulee osoitata liikeläisiä tai muuksi yleisölle avoimeksi tilaksi.
	Rakennuksen vesikaton ylin sallittu korkeusasema.	Högsta tillåtna höjd för byggnadens yttertak.		Kasarmitorin puoleiset liikeläiset varustettava rasvanteknologialla ja katon ylimmän tason yläpuolelle johdettavalta limastointihormilla.
	Yhdyskuntatekniiken huollon tunneli. Tunnelin läheisyysdessa ei saa suorittaa kalvua tai louhiintaa siten, että siitä aiheutuu tunnelille haittaa.	Tunnel för samhällsteknisk service. I närheten av tunneln får inte grävning eller schaktning utföras så att tunneln skadas.		Pysäköinti-, huolto- ja tekniset tilat saa rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.
	Rakennusalta.	Byggnadsyta.		Rakennerteknisillä tulee mahdollistaa tilojen muuntouttava käyttö tulevaisuudessa. Kerroskorkeuden on maanpääillissä kerroksissa oltaava pääosin vähintään 3,8 metriä ja kantavia vältseiniä tulee toteuttaa mahdollisimman vähän.
	Kellar- ja maanalainen tila K-korttelialueella sekä tori- ja katualueen alla. Maanalaisin tiloin saa sijoittaa huolto-, pysäköinti-, varasto- ja teknisä tiloja tason -1.0 yläpuolelle sekä liikeläjillä ensimmäiseen maanalaiseen kerrokseen, tason +3.5 yläpuolelle.	Källare och underjordiskt utrymme under tor- och gatuminråden. I de underjordiska utrymmena får placeras service-, lager- och tekniska utrymen ovanför nivån -1.0 och affärslokaler i den första underjordiska väningen ovanför nivån +3.5.		KAUPUNKIKUVA JA RAKENTAMINEN
	Maanalainen pysäköintitila.	Underjordisk parkering.		Kaava-alue sisältyy valltakunnalliseksi merkittäväksi rakennettuun kulttuuriympäristöön (RKY 2009, Kaartin kasarmi).
				Plandområdet ingår i en byggd kulturmiljö av riksinteresse (RKY 2009, Gardesstaden).
				Ennen rakennus- tai kaivulupien myöntämistä, tulee laatta ja hyväksytä rakenteiden tai tilojen omistajilla ja halijoilla suunnitelmat olemassa olevan pysäköintilaitoksen rakenteisiin tarvitavista muutoksista ja vahvistuksesta sekä mahdollisista muutoksesta palo- ja pelastusteknisiin järjestelyihin.
				Maanalaisen pysäköintilaitoksen poistumistil tulee sijoittaa tontti 3210/3 rakennukseen.
				Utgångarna från den underjordiska parkeringsanläggningen ska placeras i byggnaden på tomtten 3210/3.
				ILMASTONMUUTOS - HILLINTÄ JA SOPEUTUMINEN
				Rakennuksen energiatehokkuuden tulee olla vähintään 20 % parempi kuin voimassa olevissa säädöksissä kysyessä käyttötarkoitusluokalle energiatehokkuuden vähimmäistason on asetettu.
				LIIKENNE JA PYSÄKÖINTI
				tontti 3210/3 käytöön osotettavien autopalkojen määrä: - toimitot enintään 1 ap / 500 m ² - päävältäistavarakauppa ja muut liikelätilat enintään 1 ap / 200 m ²
				Autopalkojen tulee sijoittaa ainoastaan maanalaisiin tiloihin.
				Mikäli paikat toteutetaan osana Kasarmitorin pysäköintialtausta, voidaan autopalkojatotuttaa enemmän kuin asemakaavan mukainen enimmäismäärä.
				Polkupyöräpalkojen määrä: - toimitot vähintään 1 pp / 50 m ² - toimitot vierasrysäköimille vähintään 1 pp / 1 000 m ² -ruoven läheisyydestä - päävältäistavarakauppa vähintään 1 pp / 70 m ² - muut liikelätilat vähintään 1 pp / 50 m ² - Lisäksi muissa kuin toimitoissa vähintään 1 pp / 3 työntekijää
				Tontti 3210/3 pyöräpalkkoja voidaan sijoittaa sekä ma-k-merkinnällä osotettuihin maanalaisiin tiloihin että torialuelle rakennuksen päätyihin. Torialueelle saa sijoittaa pyöräpalkkoja ainoastaan liikelätilojen asialapsypäätöksi sekä toimitoisten vierasrysäköintiä varten. Kysyesten paikkojen tulee olla myös yleissä käytössä.
				Polkupyöröiden vähimmäismäärän mukaista pysäköintipalkoista vähintään 50 % tulee sijata kattetuissa ja lukittavissa olosuhteissa.
				Ulkona sijoitettavissa polkupyöräpalkoissa tulee olla runkolitusmahdollisuus.
				Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.
				Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.
				Lokalerna i marknivå både vid Kasarmgatan och Kasermtorget ska ha stora fönster och tillräckligt många entréer direkt från direkt från gatan och torget. På marknivå ska fönster vara genomsiktiga och får inte täckas med reklamband.
				Maskinrum för ventilation och övriga tekniska utrymmen ska integreras i byggnaden och får inte placeras i separata byggnadsdelar på taket.
				Fasadernas och yttertakets arkitektur ska anpassas till miljöns värdefulla stadsbild. Alla fasadmateriäl ska vara högklassiga och lådbeständiga.
				De stora enhetliga glasfönstren samt eventuella glasräcken ovanför vänningin i marknivå ska förses med en monstrand ytter och behandlas på annat sätt så att kollisionsrisken för fåglar minskar.
				GÅRDAR OCH UTOMHUSOMRÄDEN
				De diagonala färdlederna genom torgområden från hörn till hörn ska hållas fria och inga terrasser eller andra konstruktioner får placeras på färdlederna.
				Terrass som placeras på torgområden får avgränsas endast med lättat, till miljön passande räcken, konstruktioner och planteringar.
				YMPÄRISTÖTEKNIKKAA
				Rakennus tulee suunnitella siten, ettat rakennuksen sisätiloissa saavutetaan melun ja tårtan osalta tilojen käyttötarkoistusten edellyttämät olosuhteet.
				RAKENNETTAVUUS
				Maanalaiset tilat som sijoitetaan torasse, ska räjata ainoastaan kevyillä, ympäristöön sopivilla kalliteillä tai rakenteilla.
				MILJÖTEKNIK
				Raknader ska planeras så att i byggnaden inomhus uppnås sädjana förhållanden visavi buller, stombuller och vibrationer som förhållanden för utrymmenans användningsändamål förutsätter.
				BYGGBARHET
				Utrymmen under marknivå ska placeras, schaktas och förtaskeas så att de är byggandet av dem inta torsosakar ska på byggnader, på övriga utrymmen eller konstruktioner under marknivå eller på gator och gatuträder. Samhällstekniska risker får inte heller försakas olägenhet eller skada.
				Den längsta tillåtna schaktningssnivan i parkeringen och under affärsbyggnaden är -2. Dessutom får grunden förankringskonstruktioner på tomt 3210/3 utsträckas upp till nivå -12.0.
				I utrymmen med beteckningen ma behöver gränsväggar mellan komplexer inte byggas. Om gränsväggar inte byggs ska man vid planeringen av brandtekniska lösningar behandla områdena som en helhet så att en tillräcklig brandsäkerhetsnivå upphålls.
				Före bygg- eller grävlov beviljas ska planer om nödvändiga förändringar och förstärkningar av den befintliga parkeringsanläggningens strukturer utarbetas och de ska godkännas av ägarna och innehavarna av strukturerna.



ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:
3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki)
korttelia 3210 sekä katu- ja torialueita

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
3 stadsdelen (Gardesstaden)
kvarteret 3210 samt gatu- och torg områden

BEGRÄNSNING AV OCH ANPASSNING TILL KLIMATFÖRÄDRINGEN
Rakennuksen energiatehokkuuden tulee olla vähintään 20 % parempi kuin voimassa olevissa säädöksissä kysyessä käyttötarkoitusluokalle energiatehokkuuden vähimmäistason on asetettu.

TRAFIK OCH PARKERING
Antalet bilplatser:
- toimitot enintään 1 ap / 500 m²
- päävältäistavarakauppa ja muut liikelätilat enintään 1 ap / 200 m²

Autopalkojen tulee sijoittaa ainoastaan maanalaisiin tiloihin.

Om bilplatser implementeras som en del av Kasarmtorgets parkeringsanläggning, kan fler parkeringsplatser byggas än det maximala antalet enligt detaljplanen.

Antalet cykelplatser:
- kontor minst 1 cp / 50 m²v
- kontor gästparkering, minst 1 cp / 1 000 m²v i närheten av ytterdörrarna
- dagligvaruhandel minst 1 cp / 200 m²v
- övriga affärslokaler minst 1 cp / 50 m²v
- Dessutom för övrigt än kontor minst 1 cp / 3 arbetsplatser

Cykelparkeringsplatserna för tonten 3210/3 kan placeras både i de underjordiska utrymmen med ma-k-beteckningen och på torgområdet vid byggnadens gavlar. På torget får placeras cykelplatser endast för kundparkering av affärslokaler och gästparkering av kontor. De platserna i frågan ska också vara för allmänt bruk.

Minst 50 % av minimiantalet av cykelplatser ska placeras i läsbart utrymme med tak.

Cykelparkeringsplatserna ska ha ramsläsningsmöjlighet.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtingdelning.

	HELSINKI HELSINGFORS	Kaavan numero/Plan nr 12762
Delaarknumero/Delaarnummer HEL 2020-010234	Henke-Projekt 2461.9	Lätiinut/Uppgjord av Sirkka Lahti
Piiräys/Ritad av Joonas Arponen	Asemakaavapäätäiltö/ Stadsplanechef Marja Pilinies	Mittakaava/Skala 50 m 1:500
Tarkkuus/Kartläggning 24.7.2020	No/Nr 46/2021	Hyväksyty/Godkänt: Tullit veiainen Träti i kraft
Tacka/Gratulerar med Kortteli 3210/3!		